

SECRETARIAT GENERAL DU CONSEIL
D'ETAT

D E C R E T N° 75/400 /DU 8 SEPTEMBRE 1975
Ratifiant les accords et Traités conclus
entre la République Populaire du Congo et
certains Pays Etrangers.

LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE,
CHEF DE L'ETAT
PRESIDENT DU CONSEIL D'ETAT

- (/u la Constitution;
- (/u le Décret n°75/181 du 11 Avril 1975 fixant la composition du Conseil d'Etat de la République Populaire du Congo;
- (/u les lois d'autorisation de ratification;

- N° 47/75 du 12 Juillet 1975
- N° 48/75 du 12 Juillet 1975
- N° 49/75 du 12 Juillet 1975
- N° 50/75 du 12 Juillet 1975
- N° 51/75 du 12 Juillet 1975
- N° 52/75 du 12 Juillet 1975
- N° 53/75 du 12 Juillet 1975
- N° 54/75 du 12 Juillet 1975
- N° 55/75 du 12 Juillet 1975
- N° 56/75 du 12 Juillet 1975
- N° 57/75 du 12 Juillet 1975
- N° 58/75 du 12 Juillet 1975
- N° 59/75 du 12 Juillet 1975
- N° 60/75 du 16 Juillet 1975
- N° 61/75 du 16 Juillet 1975
- N° 62/75 du 16 Juillet 1975
- N° 63/75 du 16 Juillet 1975
- N° 64/75 du 16 Juillet 1975
- N° 65/75 du 16 Juillet 1975

- N° 66/75 du 16 Juillet 1975
- N° 72/75 du 17 Juillet 1975
- N° 73/75 du 17 Juillet 1975
- N° 74/75 du 17 Juillet 1975
- N° 75/75 du 17 Juillet 1975
- N° 76/75 du 17 Juillet 1975
- N° 77/75 du 17 Juillet 1975
- N° 82/75 du 18 Juillet 1975
- N° 83/75 du 18 Juillet 1975
- N° 84/75 du 18 Juillet 1975
- N° 85/75 du 18 Juillet 1975
- 86 86/75 du 18 Juillet 1975
- N° 87/75 du 18 Juillet 1975
- N° 89/75 du 18 Juillet 1975
- N° 90/75 du 7 Août 1975
- N° 91/75 du 7 Août 1975

Le Conseil d'Etat entendu;

D E C R E T E :

Article 1er: Sont ratifiés:

1- Le Protocole relatif aux problèmes de coopération économique entre le Gouvernement de la République Populaire du Congo et le Gouvernement de l'Union des Républiques Socialistes Soviétiques signés à Brazzaville le 30 Décembre 1972.

2- Le Protocole relatif à l'accord de coopération Economique et technique conclu entre la République Populaire du Congo et l'Union des Républiques Socialistes Soviétiques le 14 Décembre 1964 signé à Moscou.

3- Le protocole du 27 Mars 1975 relatif aux livraisons matériels d'usage commun de l'union des Républiques Socialistes Soviétiques vers la République Populaire du Congo signé à Moscou le 17 Mars 1975.

4- l'Accord du 27 Mars 1975 conclu à Moscou entre le Gouvernement de la République Populaire du Congo et le Gouvernement de l'Union des Républiques Socialistes Soviétiques sur la Coopération économique et Technique.

5-
5- L'accord sur le crédit conclu entre le Gouvernement de la République Populaire du Congo et le Gouvernement de la République de Chine signé à Pékin le 10 Octobre 1969

6- L'Accord de coopération économique et technique entre le Gouvernement de la République Populaire du Congo et le Gouvernement de la République Populaire de Chine signé le 19 Octobre 1972 à Brazzaville.

7- l'arrangement technique entre le Ministère des Finances et du Budget de la République Populaire du Congo et la Banque Populaire de Chine concernant l'exécution de l'accord de Coopération économique entre le Gouvernement de la République Populaire du Congo et le Gouvernement de la République Populaire de Chine le 124 Mai 1973 à Brazzaville.

8- L'échange de lettres du 30 Juillet 1973 sur l'exécution de l'accord de crédit signé à Pékin le 10 Octobre 1969 entre le Gouvernement Congolais et le Gouvernement Chinois.

9- L'accord sur la fourniture d'un crédit en monnaie convertible conclu entre le Gouvernement de la République Populaire du Congo et le Gouvernement de la République Populaire de Chine signé à Pékin le 30 Juillet 1973.

10- Le Protocole de coopération entre la République Populaire du Congo et la République Socialiste de Roumanie signé le 17 Novembre 1970 à BUCAREST.

11- La convention conclue le 20 Mars 1972 entre le Congo et la Roumanie, sur les travaux de recherches géologiques du gisement de fer du Mont-Lékoumou (District de Mayoko) signé à Brazzaville.

12- l'accord entre le Gouvernement de la République Populaire du Congo et du Royaume de DANEMARK relatif à un prêt du Royaume de DANEMARK à la République Populaire du Congo signé à Brazzaville le 19 Juillet 1973.

13- L'accord général de coopération entre le Gouvernement de la République Populaire du Congo et le Gouvernement du Canada signé à Brazzaville le 9 Février 1974.

14- L'accord de prêt entre le Gouvernement de la République Populaire du Congo et le Gouvernement du CANADA pour la réalisation d'un projet d'aviation Civile en République Populaire du Congo signé à Brazzaville le 29 Décembre 1973.

15- L'accord de prêt destiné au financement du projet de réaligement du chemin de fer Congo-Océan entre le Congo et le CANADA signé à Brazzaville le 30 Novembre 1974.

16- L'Accord par échange de lettres fait le 20 Octobre 1972 à Brazzaville entre le représentant de la République Populaire du Congo et le représentant de la République Populaire de Chine sur la fourniture d'un Crédit en monnaie convertible par le Gouvernement chinois au Gouvernement Congolais.

17- L'accord de coopération culturelle et Scientifique entre la République Populaire du Congo et la République Populaire Hongroise signé à Brazzaville le 13 Décembre 1973.

18- L'accord de coopération technique et scientifique entre le Gouvernement de la République Populaire du Congo et le Gouvernement Hongroise.

19- L'accord Commercial entre le Gouvernement de la République Populaire du Congo et le Gouvernement de la République Populaire Hongroise signé à Brazzaville le 13 Décembre 1973.

20- L'accord Commercial entre le Gouvernement de la République Populaire du Congo et le Gouvernement du Japon signé le 28 Septembre 1974 à Brazzaville.

21 L'accord de coopération Economique et technique entre la République Populaire du Congo et la République Arabe Libyenne.

22- L'accord pour le Commerce et la Coopération Economique et technique entre le Gouvernement de la République Populaire du Congo et le Gouvernement de la République D'IRAK signé le 29 Mai 1974 à BAGDAD.

23 L'accord Commercial entre la République Populaire du Congo et la République Unie de TANZANIE signé le 30 Août 1974.

24- L'accord de coopération Economique scientifique et culturelle entre le Gouvernement de la République Populaire du Congo et le Gouvernement de la République de Guinée Equatoriale signé à BATA le 30 Octobre 1974.

25- L'accord de coopération culturelle et scientifique entre le Gouvernement de la République Populaire du Congo et le Gouvernement de la République Unie de TANZANIE signé à Brazzaville le 30 Août 1974.

26- Le Traité d'amitié entre la République de Guinée Equatoriale et la République Populaire du Congo signé à BATA le 30 Octobre 1972.

27- L'accord relatif au concours en personnel apporté par la République Populaire du Congo au fonctionnement des services Publics de la République de Guinée-Equatoriale signé le 9 Avril 1973 à Brazzaville

28- l'accord entre le Gouvernement de la République Populaire du Congo et le Gouvernement de la République du Sénégal relatif à la circulation, à l'emploi et au séjour en République Populaire du Congo des travailleurs sénégalais et au Sénégal des Travailleurs Congolais signé le 28 Juin 1974 à Dakar.

29- la convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle du 20 Mars 1883 et de la convention de Berne pour la Protection de la Propriété littéraire et Artistique du 9 Septembre 1886 révisées en dernier lieu respectivement le 14 Juillet 1967 à STOCKHOLM et le 24 Juillet 1971 à Paris.

30 - L'accord entre le Gouvernement de la République Populaire du Congo et le Gouvernement de la République Socialiste de Roumanie relatif à la suppression du visa et de l'usage du titre de voyage collectif. Signé le 18 Avril 1973 à BUCAREST.

31- l'accord entre le Gouvernement de la République Populaire du Congo et le Gouvernement de l'Union des Républiques Socialistes Soviétiques sur les livraisons à la République Populaire du Congo du Matériel spécial en provenance de l'Union Soviétique et sur le règlement de ces livraisons. Signé à Moscou le 15 Mars 1975.

32- L'accord entre le Gouvernement de la République Populaire du Congo et le Gouvernement de l'Union des Républiques Socialistes Soviétiques sur la construction de l'Ecole du Parti à Brazzaville signé à Moscou le 27 Mars 1975.

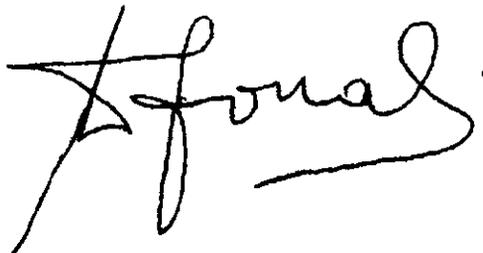
33- Le Protocole de la Première Session de la Commission Mixte Congole-Bulgare et coopération Economique, technique, scientifique et culturelle.

34- Le Programme d'Echanges culturels entre la République Populaire du Congo et la République Populaire de Bulgarie signé à Brazzaville le 4 Mai 1975.

35- Le Protocole portant équivalence des diplômes et des grades Académiques Attribués en République Populaire du Congo et en République Populaire de Bulgarie signé à Brazzaville le 4 Mai 1975.

Article 2. - Le présent décret sera enregistré, publié au Journal Officiel de la République Populaire du Congo et communiqué partout où besoin sera./-

FAIT A BRAZZAVILLE, LE 8 SEPTEMBRE 1975

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'M. Nguabi', with a long horizontal stroke at the end.

COMMANDANT MARIEN NGOUABI.-